16 MAR 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
www.chineseworld.com/tor
415 EASTERN AVE. TORONTO, ONT M4M 1B7 CANADA
75¢ PER COPY
CND PUBLICATION MAIL REG NO 45846
ALL RIGHTS RESERVED

克操促銷 考察團肯定五點

臨別插曲 評估團被困電梯一小時 保證沒有不良後果

↑國際奧會代表團昨天舉行記者會，對多倫多奧運申辦報告發表整體評估，積極評價多倫多所做的各項準備工作。圖為考察團團長維爾布魯根（中）正在發言。（本報記者倪立新攝）

【本報記者倪立新多倫多報導】加拿大總理克里靖昨晚主持盛大宴會為國際奧會考察團餞行，並讚揚多倫多是加拿大的多元文化中心，所有奧林匹克運動員都會在多倫多找到知音。國際奧會技術考察團昨天下午召開新聞發佈會，從五個方面對多倫多申辦給予積極評價。這些評價同當初考察團對北京做出的評價非常相似。

克里靖在宴會上發表熱情洋溢的講話，表達了加拿大人民希望再次舉辦奧運的熱誠之心。克里靖說，多倫多是加拿大的多元文化中心，「有著幾乎全球每一種文化及其語言。」「當奧運一百九十多國家的運動員來到多倫多，他們可以在大街上找到自己的知音」。

克里靖盛讚多倫多提出的奧運申辦報告，稱這是一份「架構鮮明」的報告，並指出多倫多申辦報告得到了多倫多、安省和聯邦三級政府的實質支持。克里靖熱情表示，「希望多倫多能在二○○八年迎接全世界！」

奧會技術考察團團長維爾布魯根也在五個方面對多倫多市的申辦準備工作給予積極評價。第一，多倫多的奧運選手和運動員對申辦工作給予高度熱情支持。第二，申辦官員工作出色、專業，主題報告和演示精彩。第三，加拿大三級政府對多倫多市申辦給予高度支持。第四，百分之九十五的比賽項目安排在六公里範圍內集中進行，並承諾在奧運之後能夠有效利用這些設備。第五，公眾對舉辦奧運的支持程度高。

就在多倫多將為奧會代表團考察之旅劃上完滿句點之際，考察團昨天在出席記者會前被困在電梯中長達一個多小時。考察團主席維爾布魯根「安撫」多倫多申辦官員說，這個小插曲對奧會最後報告「絕對不會產生任何後果」。

維爾布魯根強調，多倫多的申辦得到了許多運動員支持。在多市制定申辦計劃中，幾乎每一方面都諮詢過運動員的意見，以便制定一個以比賽和運動員的方便為中心的方案。他提到同省長夏里斯和市長拉士曼的會面，提到多倫多市議會以百分之九十五以上的投票支持申辦奧運會，這些都體現了各級政府對奧運的支持。目前已經有七萬人登記願意在申辦和舉辦奧運期間擔當義工，則體現了公眾對多市申辦的支持。

國際奧委會考察團在結束對北京的考察時，曾經提出過四點比較積極的總體評價。一是北京「奧運申辦委員會」的工作達到相當高的專業水準。二是考察團對北京改善環境的努力給予了充分的肯定，並特別提到北京計劃投資兩百億美元改善環境，已經花出三十六億美元。如果能夠取得舉辦奧運的機會，將會大大鼓勵這一進程的實施。第三，中國政府和人民對舉辦奧運投入了巨大熱情和支持。考察團對北京市申辦委員會提供的高達百分之九十五的人支持申辦的調查結果，表示是真實可信的，並認為這是他們在北京獲得的最真切、最突出的感受。第四，對北京市興建以奧林匹克公園為主體的比賽和場館方案也表示了高度認可的態度。

對比考察團對北京和對多倫多的評價，人們會比較失望地發現，兩者有非常多（四條中有三條）相似。這似乎讓人們有理由相信，在向IOC提出正式報告之前，考察團只是在以外交辭令泛泛對各個城市給予評議。

↑圖為克里靖在晚宴發表講話。（加通社）

維爾布魯根在面對媒體提問時表示，五個申辦城市其實都有成功舉辦奧運的能力。他認為多倫多的申辦達到了很高水準。在被問及如何看待反對在多倫多舉辦奧運的示威者時，他表示，做為國際奧委會官員，聽到有人反對奧運會當然會比較失望。但他理解，許多示威意見其實是對本國或所在城市的政策表達不滿。同在北京一樣，他態度堅決地拒絕對人權和涉及政治的問題發表評論。

幾天來，多倫多同北京的「較量」依然是媒體和市民談論的話題。專程來多報導奧運考察團活動的中國中央電視台體育中心新聞部記者李春暉感覺，多倫多新聞發佈會的氣氛不如北京熱烈，考察團成員昨天在新聞發佈會上的情緒看起來也不如在北京最後時高漲。李春暉還表示，他感覺整個多倫多的申辦氣氛沒有北京那麼濃烈，向考察團展示的過程也較平淡。他表示，這或許同不同地區人們的文化和處事方式有關。李春暉參加了奧運考察團在北京的活動報導，他表示對北京將贏得申辦有信心。

↑國際奧會考察團昨天舉行記者會評估多倫多奧運申辦報告時，場外五、六十名支持西藏獨立人士抗議示威，反對中國申辦奧運，呼籲改善西藏人權，要求西藏獨立。多倫多警察在場維持秩序，抗議示威沒有引起任何突變。圖為示威人士舉著藏獨旗幟高呼口號，圖左的橫幅布上寫著「西藏不獨立，中國就不能舉辦奧運」。（吳建華攝）

內頁提要

世界之友剪報心得大（B1）
施明德崔苔菁傳戀情（台聞）
殲八可空中加油，戰力大增（A2）
傳胡錦濤領導對美工作小組（A6）
台鹽促銷奇招粗鹽內藏鑽石（台聞）
挺朱鎔基連任逾百人代串連（陸聞）
七成港人憂心大陸人搶工作（港聞）
吉隆坡種族械鬥人心惶惶（東南亞）

安省調查教師犯罪紀錄

【多倫多訊】安省教育廳長艾克爾預定今天宣布一項攸關所有學校教職員的措施，自今年九月起，他們都必須在兩年內接受犯罪紀錄調查，以確定是否適合任職。

艾克爾將在今天發布一項聲明表示：「我們知道，雖然絕大多數的學校教職員都得到學生的尊敬，但如果經過犯罪紀錄調查，將能提供教育局更多的證明，以加強學校環境的安全。」

調查工作將由當地警方擔任，每人二十至四十五元的調查費則由教職員負擔。接受調查的人數大約二十萬人，調查工作預期在二○○三年八月結束。這項措施是安省保守黨政府在一九九九年競選政綱中提出。教育廳將與安省教師學院合作，以決定教職員有如前科的話將如何處置。

多倫多　溫哥華
QUAERERE VERUM
KINGSTON COLLEGE
英皇學院
905-513-1685
80 Acadia Ave. Markham
(Warden 夾 Steeles)
www.kingston.edu

天時地利
基金目標
Fidelity Investments
譚銘堅
KEN TAM
(905) 886-6633

海內外唯一茶、參總匯
天仁茗茶
參得您心
參是用來補身體 品質一定要講究
天仁野參粉
值得信賴
品質最好
送禮自奉
深得您心
電話：(416)598-7872　電話：(905)881-8896　電話：(416)293-3888　電話：(905)305-9806　電話：(905)305-9086

莊記食品公司
專業
珍珠奶茶
原料批發零售
品質特佳
供貨穩定
交貨迅速
最佳選擇 COSINE 產品：
珍珠、果汁、果汁粉、椰果
創業良機
獨家提供：泡沫紅茶材料和設備、台式刨冰材料、泡沫紅茶店策劃輔導，提供最新材料和技術
訂購專線：(905)513-9932 Tel: (905)415-2812 Fax: (905)415-2813 151 Amber Street, Unit 8&9, Markham, Ont.

中港台一票通到底
由多倫多/渥太華/滿地可出發途經台北、香港
直達中國以下各大城市
北京・天津・青島・大連・西安・上海・杭州
南京・合肥・武漢・重慶・成都・昆明・廣州
福州・廈門・海口・汕頭・桂林
豪華遊輪精選
14萬噸豪華大遊輪 東加勒比海七天遊 CAD$1,518起（連機票、稅另計）
南加勒比海七天遊 USD$899起（連機票，稅另計）
巴哈馬四天遊 USD$152起
加勒比海五天遊 USD$262起
西加勒比海七天遊 USD$625起
迪士尼豪華遊輪 特價 成人USD$899起 小童USD$499起
歐洲八/十一天豪華團 CAD$1,959起（連機票及稅）
奧蘭度四至八天週遊遊 CAD$299起（另加機票及稅）
拉斯維加斯四天住宿＋機票 CAD$699起
代理各大航空公司往返世界各地特廉機票・凡訂購機票加送$250,000飛行平安保險
假期旅行社 MANDARIN HOLIDAYS
查詢及訂位電話 416-223-8338
250 Sheppard Avenue East, Suite 200
North York, Ontario M2N 6M9

安省教師十年內嚴重短缺

【加通社多倫多電】風水輪流轉，才不過幾年前，想在安大略省找份教師的工作並不是那麼容易；但是現在，全省各教育局為聘請足夠的教師，以補充十年內大批退休教師所留下的空缺，已經想盡辦法，從各種管道爭奪人才，尤其是安省教師學院（Ontario Teacher College）的畢業生更成了搶手貨。

教師學院學生現在還沒畢業，就已收到許多份邀請書，因為許多教育局都急著想早點確定未來的教師人數。想在家鄉附近任教的安省布洛克大學學生卡洛琳．福萊保爾說：「他們當場就可以發聘書，尤其是多倫多地區的教育局更是急，因為它們最缺教師。」

估計到二〇一〇年，安省教師的退休數可能達到五萬六千名之多，影響最大的是安省北部、多倫多、以及多倫多附近的公立教育局，因為可能有一半的小學教師要換人；至於中學教師要替換的比例也只比一半少一點；天主教以及法語學校的教育局情況則比較好。

福萊保爾表示，她有些同學已經收到三份不同教育局的聘書了；他們考慮的重點是任教學校的地點，至於薪水及教學準備時間則擺在其次。

西安大略大學教授艾瑞克．伍德表示，今年是他任教十六年來教育局競爭最激烈的一年，在最近一場求才會上，超過六十所教育局互相競爭。伍德說：「現在教師可吃香了，這情況在三十五年前也發生過，那時候是現在要退休的教師大受歡迎。」

有英語、法語、高中數學及科技學科教學經驗的教師更是許多教育局爭取的對象，小學男性教師也缺得很。

雖然受限於教師工會合約和省政府的撥款補助數額，學生人數超過三十萬的多倫多教育局無法提高新進教師的薪資，不過，他們已經研究採取其他的辦法以提高吸引力。

估計今年多倫多教育局將新聘兩千名教師，局長愛琳．亞特金森說：「我想這簡直是一種危機，一定要事先防範。除了大量聘請新教師之外，我們也準備要求要退休的教師再留校多教一段時間，並加速評估外國畢業生的學經歷，以緊急應付需要。」

亞特金森表示，安省政府一定要提供更多的財政協助給多倫多，這樣才能增加教師薪水，以與附近地區教育局競爭，因為附近地區的生活費用較低。

據悉，去年申請進入安省教師學院就讀的學生比前年降低了百分之二十六，其中申請未來任教法語者更可說無人問津。專家表示，這是受了民營機構更高薪吸引的緣故。

除了安省各地教育局的競爭外，許多外國也加入了爭奪安省教師的行列，像英國、澳洲和紐西蘭，它們紛紛提出許多特殊的優厚津貼，像英國的「歡迎金」就足足有九千二百元之多，再加上補助償還學生貸款百分之十，總數可達兩萬四千元。

安省的教育局則反過來把觸角伸向境外，有的到魁北克省、有的到大西洋諸省，有的還到美國去爭取教師。不過，安省高中教師聯盟副會長潘．康斯泰伯表示，主要原因還是在，安省不是一個能吸引教師的地方。

景氣低迷 企管專家：聘人好時機

企業不但不應裁員 「逆向操作」更需優秀人才 也是選才好時機

【溫哥華訊】企管學專家表示，當經濟景氣低迷時，企業不但不該裁員，反而是增聘人手的良好時機。

據加通社報導，企管顧問公司羅許摩爾．佐區集團（Rushmore Judge Group）人力資源專家沃根斯柏格，針對他的「逆向操作」建議解釋說，企業管理層一般的作法是，在經濟成長放緩時裁員，這導致勞動力市場供過於求，這時便有許多人才希望找到一家比以前更理想的雇主。

沃根斯柏格續指出，當企業面對不明朗的前景時，其實更加需要高素質、有能力的人才，因此管理層應該在此時增聘最具才能的人選。

羅勃．赫夫國際人力資源顧問公司主席穆斯默表示，有志在經濟不景氣時期晉升的雇員，必須掌控自己的職業生涯發展，例如不斷學習新的技術、強化人際關係網絡，自願接受新的工作和把握進修教育的機會。

在此同時，加拿大統計局最新的報告顯示，加國失業率在二月份雖然維持在百分之六點九，但是實際損失的工作職位多達二萬四千個，當中大部份在安省。不過由於在勞動市場尋找工作的人數亦減少，所以失業率沒有變動。

另一方面，據一項新的調查顯示，無論經濟景氣或不景氣，對於律師事務所的生意似乎沒有任何影響。

這項由Affiliates法律職介所，針對加拿大各大律師事務所而進行的調查發現，八成七受訪者預期在未來三年內增加律師合夥人，其中以智慧財產、資訊科技、稅務等方面的律師最搶手。

馬蹄灣碼頭發生意外 男子自渡輪跳水獲救

【溫哥華訊】西溫馬蹄灣渡輪碼頭水上昨（十一）日發生跳水事件，一名男子從一艘卑詩渡輪上突然跳入水中，渡輪人員立刻搶救，將他安全救上岸。

據卑詩電視台報導，事件發生在於昨日下午約五時，當時「科維贊皇后」（The Queen of Cowichan）號渡輪正從馬蹄灣碼頭準備出航，該名男子從船上跳入水中。渡輪人員趕緊放下救生艇，同時召喚海岸防衛隊船艇前來搶救。

另外兩艘渡輪也暫時停航，加入水上救人的行列。由於有人跳水，造成三艘渡輪的航程都誤點約二十分鐘，後來均再度啟航。

該名男子跳水的動機，和背景資料均尚未公布。

➡六百位溫哥華義工協助舉辦世界溜冰大賽，圖為專責服務媒體的義工。（張婉中攝）

世界花式溜冰大賽 19日溫市掀戰

【溫哥華訊】世界花式溜冰大賽將於十九日至二十五日在溫哥華的通用體育館(GM Place)及太平洋國家展覽會（PNE）舉行，共有來自世界近五十個國家的二百二十多位選手出賽。國際溜冰排名頂尖選手，將在此次比賽中爭取衛冕機會，各國選手此次比賽成績並攸關二〇〇二年鹽湖城冬季奧運會的參賽資格。這次比賽共分男、女、雙人組，及冰上舞蹈項目。

女子組方面，曾贏得三次世界冠軍的美國華裔選手關穎珊將捍衛寶座，挑戰者包括去年世界大賽獲得亞軍的俄國選手 Irina Slutskaya、一九九九年世界冠軍俄國選手 Maria Butyrskaya、蟬聯加國冠軍四年的 Jennifer Robinson、加國選手 AnnieBellemare、中國大陸選手 Sivin Sun 和 Dan Fang、台灣選手 Carina Chen、及香港的 Christine Lee。

男子組方面，已蟬聯三屆世界冠軍寶座的俄國選手 Alexei Yagudin 將接受許多挑戰，挑戰者包括一九九六世界贏得世界冠軍的美國選手 Todd Eldredge、曾經贏得六屆加國冠軍及三次世界冠軍的 Elvis Stojko、俄國頂尖選手 Evgeni Plushenko、卑詩省選手 Emanuel Sandhu、中國大陸選手 Chengjiang Li、Yunfei Li、Min Zhang、及Song Gao 等。

雙人組衛冕的是俄國的 Maria Petrova 及 Alexei Tikhonov，他們將與許多選手激烈競爭，包括兩次世界亞軍得主中國大陸的申雪、趙宏博，及中國大陸選手 Qing Pang 與 Jian Tong，以及曾贏得兩次世界冠軍的俄國選手 Elen Berezhnaya 與 Anton Sikharulidze，還有代表加國的 Jamie Sale 與 David Pelletier，及 Kristy 與 Kris Wirtz 等。

溫哥華的六百多位義工昨（十一）日在凱悅飯店集合，為大賽做準備，義工領取制服並辦理識別證。許多義工以拿休假方式來參與這次盛事。一位負責服務媒體的華裔義工 Terry Lee 表示，她是在陪同女兒溜冰時得知參與義工的機會。

義工們表示，溫哥華上一次舉行世界花式溜冰大賽已是二十六年前的事，要爭取舉辦這樣具規模的賽事並不容易。

查詢賽程及購票事宜，請至以下網址 www.skatecanada.ca 或 www.2001worlds.ca。

亞省省選投票 保守黨贏面大

政治觀察家分析 投票率是重要指標 克萊恩可望三度執政

【艾明頓訊】亞伯達省今（十二）日舉行省選，預料現任省長克萊恩領導的保守黨很有希望贏得任內第三度多數執政。政治觀察家指出，投票率將是重要指標，如果投票率偏低，反對黨可能較有利，將在部份選區有所斬獲，影響未來議會政治生態。

據加通社報導，卡加利大學政治學者塔拉斯指出，克萊恩很可能自我評估，這次省選將穩操勝算，但是如果選民投票意願不高，可能會出現選情變數。

塔拉斯表示，克萊恩任內經濟搞得不錯，但多數沉默的大眾傾向支持執政的保守黨。但是最近歷屆亞省省選的投票率都不很高，上屆一九九七年省選時，僅有九十四萬八千餘選民出來行使投票權，投票是百分之五十三點七五。

本屆省選的合格選民將超過一百八十萬名，塔拉斯指出，如果投票率不到五成，可能會幫反對黨一次忙，在若干選區會奪走一些保守黨候選人的議席。

面對亞省自由黨和新民主黨的挑戰，克萊恩將打出「經濟繁榮」牌和「安定」牌；亞省政界觀察家普遍看好克萊恩領導的保守黨連莊，創下他個人三度多數執政的佳績。保守黨若贏得省選，將是第九度在亞省連續執政。

克萊恩本人對勝選也充滿信心，但是仍表示不敢掉以輕心。

目前亞省政府經濟發展蓬勃，保守黨省府坐擁七十三億元盈餘，全省失業率降至百分之五，居民還可分享總值四十二億元的能源退款，這些利多因素使克萊恩的選戰占盡優勢。

目前亞省議會，保守黨擁有六十四席，自由黨十五席、新民主黨二席，獨立黨派一席，另有一席懸缺。

泰勒斯提申請 擴展大溫區市話區域

打電話到米臣 可能免長途話費

【本拿比訊】卑詩泰勒斯電話公司已經向加拿大廣播暨電訊委員會(CRTC)提出申請，建議將大溫地區撥號區域擴大，納入溫哥華東郊阿伯斯福特與米臣兩個市鎮，屆時打電話到這兩處，將不以長途電話計價，有可能免收長途費用。

據卑詩電視台報導，如果此提案獲委員會核准，從獅子灣打電話到米臣，無論是商用或是住宅電話用戶，均不必付長途電話費。

泰勒斯電話公司發言人文森（Simon Vincent）指出，阿伯斯福特與米臣這兩個地區與大溫地區具有密切的社會與經濟互動連結，擴成單一撥話區域的建議，確實有實際上的需要。

如果此案獲准通過，阿伯斯福特與米臣兩處的居民，一個月的電話費將上漲四點五元，商業用戶則一個月增加七元。

未來大溫地區的居民電話費率也將每月提高四十分，商業用戶則將額外多付一點五元。

如果加拿大廣電委員會果真批准此方案，上述大溫東郊地區的電話用戶在明年初就適用市內電話的費率。

維城警籲耆英提防騙徒

警方描述嫌犯：近三十歲、中等身材、態度友善

【維多利亞訊】維多利亞警方警告市民，特別是耆英人士，要多加防範詐財的老千，因為，最近在首府維多利亞地區，一名嫌疑犯專門伺機向老年人詐騙。

根據卑詩電視台報導，過去幾天，一名男子尾隨年長市民，跟蹤進入他們的公寓，假冒是從老家遠道來的家鄉朋友。

警方相信這名嫌疑犯，一般情況都在教會或其他公共場所，釘上受害人，偷聽受害人與朋友之間談話，藉此獲得一些背景資訊，使嫌犯偽裝親友的身分行騙時，更具說服力。

該嫌疑犯年齡據了解大約介於二十六歲至三十歲之間，身材中等，留短髮。根據被害人描述，該男子衣冠整齊，態度表面上十分友善，言詞清晰。

如果民眾有任何有關消息，請電洽報警：995-7654。

購買花旗參指南

一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信饒參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以貫正平通全市的超低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。

（特惠期間，優惠卡券一律停用）

地址：太古廣場內鋪位 A32

電話：(905) 948 - 9882

品質上乘直銷價 平通全城第一家

得恩眼鏡

INTRODUCING ACUVUE 2 Johnson & Johnson

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡。精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham. 太古廣場內

Tel: (905)947 - 0642

25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內

Tel: (416)609 - 3509

明明眼鏡 VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW（安省合格配鏡師）

合格配鏡師

最新 ACUVUE TORIC 散光隱形眼鏡

(416) 224 - 87 7

3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

BAYVIEW NORTH MEDICAL

診所在本中心大樓二樓 SUITE 201

Tel: (416)224 - 8757 (416)916 - 3937

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎

特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香鬆	每樽	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	3.30	1.98
彰化滋養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ 碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗南仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小麵包	每打	3.50	3.08
東坡肉球	每碟	3.85	3.48

預購電話 (416)218 - 9788 (416)568 - 3966

台灣食品(加拿大)公司

麥唐娜國際學院 McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY

安省教育廳註冊許可字號 876674 號

誠徵各地區代理 各國

保證升大學

現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀加拿大各大學 亦可免試、免托福 直升 世界承認（包括台灣、香港）美國紐約州立大學 STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.

新校舍 新地址

新學期 1月8日至4月2日 如要趕及 Early Admission 入大學請即報名！歡迎轉校生插讀，可選二月開學

學費合理：移民 CAD$550/1 科 簽證學生 visa student CAD$680/1 科

開學日期：每年1月、4月、9月和7月暑期班

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322 - 1502 Fax: (416)322 - 5775

關懷學生 成功保證

個人學習計劃 達成大學目標

．超過 8000 名畢業生 100% 進入美加大學

．免 TOFEL 直升大學

大陸學生簽證率最高

獲取美國大學學位的捷徑 植根北美安居樂業的保證

Registered Nurse Upgrading Program for Foreign Nurses

海外註冊護理師高級班

特色課程！

Bowmanville 校園 100 多英畝第二新校址及宿舍加拿大最大的國際寄宿學校

多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto

Northern Institute Liberal Arts and Commerce 加拿大北美文理學院

TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763 - 4121 Fax: (416)763 - 5225

BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5 Tel: (905)697 - 3398

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出

齊來學國語．老幼咸宜

分別來自海峽兩岸 每日必讀世界日報 剪報資料豐富
趙致潤、陸子為 世界之友

【本報多倫多訊】兩位分別來自海峽兩岸的老人趙致潤和陸子為自移民來多倫多後，每天堅持閱讀「世界日報」，並且剪報累積資料，日前，他們雙雙被選為「世界之友」。

趙致潤一九九三年從台灣移居多倫多，至今八年來把閱讀「世界日報」當作每天必做的功課。他稱自己是「世界日報」的死忠讀者，多倫多所有中文媒體中，他最愛的是「世界日報」。

趙致潤不僅每天讀「世界日報」，還經常把「世界日報」所刊登的有歷史性、趣味性、知識性的文章剪下來，貼成剪報。

目前剪下的剪報具有半米高的紙箱整整一箱，另外還有已經整理好的剪報資料十大本。

他最愛看「世界日報」的「上下古今」副刊，因此八年來「上下古今」的所有文章他都保留下來。

他說，這就是他愛「世界日報」的原因。新聞也許一天後就成為歷史，但是「世界日報」上的許多文章永遠不會過時。剪下來的文章，趙致潤不僅自己常常拿出來翻看，而且還介紹給其他人看。趙致潤是活賢社國語老人俱樂部的成員，他經常向俱樂部的老人們推薦「世界日報」上的好文章。

⬆陸子為與太太庄靜嫻一起看他們自己整理的「世界日報」剪報，圖中前方地上放著的是這些年來完整的「世界週刊」。（沈丹心攝）

⬆趙致潤面前放著的是他剪下的「世界日報」部分資料。（沈丹心攝）

最近，他計畫把自己剪下來的有關健康方面的剪報，裝訂成冊，貢獻給國語老人俱樂部，讓大家都一起分享有用的資料。

來自上海的陸子為，在剪報方面的成就更為驚人。從一九九一年移民多倫多開始，就閱讀「世界日報」，並把「世界日報」上刊登的有價值文章剪下保存起來。至今剪下的文章共計達一萬五千四百九十七篇。

除此之外，這些年來，他最喜歡看的「世界週刊」一期不少，全部完整地保存下來。

陸子為將剪下來的文章分成地區、人物、學術、生活四大類七十一項，再把它們分門別類製作成六十二頁的剪報集共八十九大本。這還不包括高達六十公分厚的已剪下來但尚未貼好的資料。

現年八十二歲的陸子為表示，剪報是他晚年生活的最大樂趣。從看報到選出其中值得保留的文章並剪下來，再貼在集子上，為此他每天需花上好幾小時來做這項工作。而且做這事還有一個必不可少的好幫手：他的老伴庄靜嫻。

別的不說，所有貼剪報用的漿糊都是庄靜嫻用糯米粉燒出來的。因為陸子為覺得市場上出售的膠水不好用，又不知道哪裡有賣漿糊，在開始的兩年，他們總是請人到上海帶漿糊過來。後來庄靜嫻發現用糯米粉做漿糊效果好，就每次自己做了。

陸子為說，他做的剪報讓全家受益。當初女兒女婿買第一幢房子的時候，就是根據他從「世界日報」上剪下來的有關房屋按揭的資料掌握了其中不少知識。後來算下來，如果事先沒有這些知識的話，可能會多花幾萬元呢。

最近幾年，陸子為家中常有中國大陸的新移民來短期落腳，他常把自己積累的剪報資料拿出來，供新移民作了解加拿大社會之用。他說，大家對此都非常歡迎。

春假期間 警方加強巡邏
籲公眾注意交通安全 切勿超速、違規停車

【本報多倫多訊】多倫多警方十一日提醒公眾注意春假期間交通安全。因許多兒童外出或在社區內玩耍，駕車人要特別注意遵守交通規則。家長則要加強對年幼的子女的監護，不要讓他們獨自在街上玩耍。

警方特別提醒公眾，在春假期間，在社區內駕車，一定要注意不能超速，在有「停」牌的路口自覺停車禮讓，不要任意在社區內泊車，造成交通隱患。

一年一度的春假是一個外出、休閒和家庭娛樂的時間。但這一時期也是交通安全最受考驗的時刻。原因一是駕車外出的人增多，二是有更多的人步行及騎腳踏車外出。三是有許多兒童在住宅區內的小街上玩耍。

多倫多警方將在春假期間加強巡邏，特別注意駕車、腳踏車和行人不要對彼此的安全造成威脅。警方表示，不論是行車走路，都要遵守交通規則和信號標誌。

多倫多警方負責交通安全主管格蘭特（Superintendent Gary Grant）表示，有一個令人遺憾的事實是，多數在社區內因交通違章而被警方當場攔截住的車輛上，都有兒童坐在車內。這些家長不僅沒有將別人安全放在心上，更給自己幼小的孩子一個不良的示範，使他們覺得違章開車這樣的小事無所謂。這是非常不負責任的。

格蘭特還提醒家長，不要把年幼的孩子單獨放到外面玩耍而疏於照顧。家長應該時時警惕，了解孩子此刻在什麼地方玩，並經常告誡他們在靠近馬路的地方玩是危險的。如果小孩子玩腳踏車、滑板車、排輪溜冰鞋，一定要戴頭盔和護膝、護肘。

格蘭特說，多倫多市很幸運，在涉及行人的交通死亡事故中，多年都沒有兒童喪生的悲劇發生。如果要保持這一成績，必須大家共同努力，互相尊重。

多倫多天氣

今天(3月12日)	冰雨 -10℃～1℃
明天(3月13日)	小雨 -1℃～7℃
後天(3月14日)	多雲時晴 -2℃～5℃

其它城市天氣

渥太華	多雲時晴	-12～-3
滿地可	多雲時晴	-12～-2
溫哥華	多雲陣雨	5～10
舊金山	晴天	8～17
洛杉磯	晴天	9～19
紐約	多雲時晴	0～6
台北	晴時多雲	14～18
北京	晴天	-1～11
上海	陰天	5～13
香港	多雲時晴	14～23

房產重估 七千個案提出申請
多數為住宅物業 下月二日截止上訴

【本報多倫多訊】多倫多房地產主目前已陸續收到房產重估上訴申請表，在四月二日上訴截止期前要求重新評估增值的房產，至今已有約七千個房地產主要求重新評估，絕大部分是住宅物業。

多倫多房地產自實行時值評估法（CURRENT VALUE ASSESSMENTSYSTEM）後，由安省物業評估公司（ONTARIO PROPERTY ASSESSMENTCORP.）按一九九九年市場房產價情況，重新評估多倫多房產價值，得出的結果是多倫多房產平均增值約二成，這將作為未來房地產稅的基礎。但由於地區的差異，房產評估出現的增幅也更有不同，本報曾報導有房產增值達四倍，因此引發很多向安省物業評估公司爭執不合理增值的情況。

房地產主目前有兩種選擇，一是向安省物業評估公司申明理由，由公司自動重新審查評估價值，二是以正常上訴程序，向安省重審評估委員會（ASSESSMENT REVIEW BOARD）提出正式上訴，申請費用五十元，委員會將舉行聆訊庭，以上訴人的證據確定評估是否有不合理的情況。

安省物業評估公司自去年十一月以來已收到四萬七千多宗查詢投訴，約七千個房產要求重新考慮（RE－CONSIDERED），由於評估公司不會馬上處理這些投訴，需要一年時間再重新考慮，故許多房產主會轉向正式的上訴程序。位於市中心央街二百五十號的安省重審評估委員會週末都將開放，以處理市民的上訴。

PING CUI(崔萍) Sales Representative
公司：(905)821-3200
手提：(416)820-0992
ROYAL LEPAGE
Over 100 Home SOLD in 2000
國語，英語
▲密市中心豪華CONDO一至二睡房，18萬起價錢POOL，FOREST AND CREEK，近SQUARE ONE，投資、自住極佳。
▲密市中心4大睡房，全磚獨立屋，硬木地板，柚木扶梯，2個CUSTOM壁爐，精妙迷人，僅售31萬餘。
▲密市名建築商MATTAMY豪華SEMI，雙車位車庫，WALKOUT BASEMENT，另加頂級豪華裝修，超過個3大睡房的HOME，疫病最優選擇，售25萬餘。
▲密市 Great Detached Opportunity on Quiet Friendly Cres. 雙車庫二至三年新，開放式隔局，光猛明亮，莉史擁有佳選，僅售二十九萬餘。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E. UNIT B87, MARKHAM L3R 9V7
(905)479-1074

牛家莊 PEKING MAN
$198
絕牌大拼盤 北京片皮鴨 兩熱葷 花膠鴨絲羹 毛豆子炒蝦 松子松鼠魚 京式醬雞 蜜糖菇扒豆苗 韭黃金菇伊麵 瑤柱百寶炒飯 精選甜品
四人套餐 $48
六人套餐 $78
八人套餐 $108
精選燒鴨席 $168
燒鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
訂座電話 (416)223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
本周特價
益祥新港餡 特價 $4.00/三包
鑫昌蓮子酥 特價 $3.00/二包 $4.00/三包
送完即止
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

天天點心食品
山東水餃 家鄉風味
多市獨創口味
寒冬推介：花生、蓮蓉、綠豆蓉、鮮肉湯圓
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298-3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐點心
多倫多首家自產外賣速凍食品
歡迎餐館批發
△小籠包 $22/100個
△鍋貼 $22/100個
△豆沙 $90/箱
△白糖糕 $130/箱
△棗泥 $130/箱
徵聘上海點心師傅多名

Pioneer 新登場
DVD/CD/Video CD Player
DIGITAL PROGRESSIVE SCAN OUTPUT
DV-343
• Advanced GUI(Graphic User Interface); Non-Stop Operation, Basic/Expert Mode Selection, Guide Indication, Set-Up Navigator, On-Screen Information
• High-Speed Loading
• Quick Resume Function
• "Heads-Up" Remote Control Unit
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
總店 分店

純正燕窩 養顏至寶
成興燕窩莊 Shing Hing Group
燕窩養顏滋補、健脾益壽，兼且性味溫和，男女老幼皆宜；是補品中之極品，故此優良的品質至為重要。成興燕窩莊經營燕窩多年，品質純正，一直深受用戶愛戴，口碑載道。
成興燕窩 優質之選
成興燕窩莊
城市廣場 Market Village Tel: 905-513-1333
www.ShingHingFood.com

牛奶適合飲用否 爭議又起

數個反牛奶網站稱喝牛奶可能引發心臟病及局部性廻腸炎等 牛奶業者與衛生部均否認

【加通社渥太華電】牛奶是否真的適合人飲用最近又起爭議。幾個反牛奶網站最近都宣稱，喝牛奶可能引發風濕性關節炎、嬰兒猝死症、子宮癌、青少年糖尿病、心臟病以及局部性廻腸炎。但是牛奶業者說，加拿大的牛奶都用超高溫殺菌，聯邦衛生部也嚴詞否認牛奶與局部性廻腸炎有關。

一個由動物權利團體、嚴格素食主義者和提倡健康食品者經營的網站Notmilk.com最近聲稱，牛奶與風濕性關節炎、嬰兒猝死症、肺結核、子宮癌、耳部傳染病、青少年糖尿病和心臟病有關。另一個反牛奶網站MilkSucks.com則學影星阿諾的話說：「如果你還在喝牛奶，你顯然還沒有長大。」阿諾曾說牛奶是給小孩喝的。

加拿大人醫療權利組織昨天則指責牛奶是傳染引發局部性廻腸炎(Crohn's disease)細菌的元凶。局部性廻腸炎是一種小腸發炎疾病。該組織發言人賴弗蒂說，這種疾病傳染得非常快，全世界許多食用牛奶的國家，都已經受到這種疾病的侵害。

她指出，其實殺死這種細菌的方法非常簡單，就是增加高溫殺菌處理牛奶的時間即可。但是，她很遺憾的說，目前業者和政府對這種觀點都置若罔聞。

她還指出，美國的牛奶因為業者給牛隻生長荷爾蒙以增加牛奶產量，結果牛奶中的荷爾蒙殘留已經被證明可能是一些兒童青春期提早的原因。

加拿大食品資訊委員會營養學家田中認為，這些反牛奶團體的論調其實是老生常談，他們的論點主要在說人是哺乳類動物中唯一喝其他動物奶的生物，這樣違反自然。田中說，其實牛奶含有非常多的營養，尤其可以讓人輕易補充身體所需的鈣。

加拿大國家乳製品委員會主席麥特也認為，這些反牛奶論調都來自嚴格的素食主義者。不過他承認，近年牛奶的消費量已減少，而且科學家對牛奶與局部性廻腸炎間的關係也有許多爭議。目前英國科學家已經對這兩者間是否有關連進行研究。

他指出，加拿大的牛奶殺菌的溫度比較高，不像發現這種問題的英國。一名聯邦衛生部的官員更嚴詞否認所謂牛奶與局部性廻腸炎有關的說法。

去年發表的一份研究報告發現，過去三十年間，從一九六五到一九九六年，美國青少年攝取牛奶的量已減少五成，反之含糖或含水果風味的軟性飲料攝取量卻增加了三倍，科學家認為，這種趨勢可能導致出現更多中風、心臟病、高血壓和骨質疏鬆症等疾病的病人。

河谷公園 孫中山先生逝世周年活動

↑由安省中華總會館發起的紀念國父孫中山先生逝世七十七週年活動，昨日在東區華埠的河谷公園國父孫中山先生銅像前舉行。本地各名華人社團近五十多人參加，並由駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢代表大家向國父銅像獻花。圖為陳俊賢（前右五）、聶家榮（前右六）、陳陽庭（前右三）、何玲（前右四）、朱明明（前左四）及各社團代表在銅像前致敬。（本報記者吳建華）

珠海大學加東校友會24日聯歡

活賢社四月六日遊賭場 余孫庭任廣州大學安省校友會會長

【本報多倫多訊】活賢社、珠海大學校友會、華諮處、龍岡親義公所、華裔移民協會分別在近期舉辦各種活動，歡迎參加。

活賢社松柏社定於三月二十日(週二)下午四時半至九時半在中區華埠新漢寶酒樓舉行「新春聯歡晚會暨松柏社宣誓就職典禮」，每位收費二十元。另定於四月六日(週五)舉行「楓樹糖漿、拉馬賭場一日遊」，費用會員十元，非會員每位十二元。上述兩項活動報名及查詢請致電：416－469－5211。

珠海大學加東校友會定於三月二十四日(週六)晚六時在金煌酒樓(4466 Sheppard Ave. E.)舉行「蛇年春假聯歡餐舞會」，每位收費二十八元。報名請電：鄺翠薇(416－494－9512)或賀秀琴(416－680－0077)。

華人諮詢社區服務處從三月二十七日起至五月二十九日逢週二上午十時至十一時半在士嘉堡辦事處(3852 Finch Ave. E.)三〇一室，三月二十八日起至五月三十日逢週三上午十時至十一時半在萬錦辦事處(Markville Shopping Centre)辦「國語者老活力坊」活動，費用全免(不包括戶外活動)。報名請電：梅太(416－292－7510)。

多倫多龍岡親義公所定於四月一日下午二時在公所禮堂(287 Spadina Ave.)舉行「慶祝世界龍岡日」，隨後當晚七時在中區華埠新漢寶酒樓舉行敬老宴會，餐券每位二十元，兒童十元。報名及查詢請電：416－977－3446。

安省華裔移民協會四月份起，逢每月第二週週二中午十二時在中區華埠吉祥酒樓(466 Dundas St. W.)舉行茶聚聯誼，茶資每位預收五元。並逢每月最後一週的週四晚六時在上述同一地點舉行聚餐聯誼，餐費預收十元。如遇天氣惡劣，活動取消不作另行通知。查詢報名請電：余文立(416－244－2332)。

【本報多倫多訊】廣州大學安省校友會日前經會員大會產生了新一屆理監事會，余孫庭任會長。

理事長為葉錦芳，副理事長為官瑋玉，理事有：楊翠華、李炳權、莫如盛、繆承超、吳達輝、吳秀華、黃素瓊、李宗華、鍾超。監事長由李達人擔任，陳魯儀、陳作舟、陳海光、鄺詩、吳德輝、李炳康、唐桂容、徐友淇、黎超寧、葉照明、司徒鍵、陳劍懷擔任顧問。

【多倫多訊】旭城華人浸信會青年部將於三月三十一日晚七時三十分舉行「昨天、今天、明天」音樂佈道晚會。

內容有短劇，詩歌音樂，會後並有茶點招待。歡迎青少年人參加，費用全免。

地點：旭城華人浸信會Units 223－228, 80E Nashdene Road, Scarborough, (Middlefield & McNicoll)。

查詢詳情請電：(416)299－7788。

賓頓市三搶案疑同一人所為

疑犯為30多歲白人 短棕髮長滿鬍子 警方籲市民提供線索

【本報多倫多訊】皮爾區警方呼籲市民協助偵破上週六連續發生在賓頓市的三宗搶案，疑犯皆是白人男子。週六晚上六時半，一名男子在加拿大輪胎商店(Canadian Tire, 2850 Queen St. East)單獨購物，在選了一盒電池後，即走向收銀櫃。他向一名十六歲的男收銀員展露了身懷手槍，準備搶劫商店，嚇得收銀員尖叫逃向店內的辦公室，男子隨之逃出商店。

在晚上九時廿分此景重現於華瑪商場(Wal Mart, 50 Quarry Edge Drive)內，一名男子在獨自挑了巧克力後走向收銀台，然後向十九歲的收銀員稱沒錢付賬，然後就走出店門，但一會兒他又轉回商店，手拿一個塑膠袋走進收銀台，告訴收銀員，他有槍，趕快將錢放入袋中。收銀員尖叫之下逃進店裡，男子卻用手槍柄猛擊收銀機，但未能成功打開收銀機，只有空手走出店舖，但被人見到他走入門外接應的一輛Pontiac Grand Prix房車內。

約在晚上十時，搶案第三度發生在另一間藥房商店(30 Coventry Rd.)內，一名男子在等到女收銀員打開收銀機時，一手推開收銀員，直接向機內搶錢，旁面的收銀員見狀上前阻止，但都被推開，男子得錢後急步而逃，門外一輛白色輕型卡車接應男子逃走。

警方經過調查，相信三宗搶案皆由同一男子所為，疑犯為三十多歲的白人男子，身高五呎十，重二百磅，短棕髮，長滿鬍子，戴棒球帽，著黑夾克衫及黑褲。接應司機也為白人。如有知情者，可致電皮爾區警方搶劫組453－2121內線7455，或阻止犯罪熱線1－800－222－8477。

研商學社 社區文化中心 辦稅務講座

【多倫多訊】研商學社將於三月十四日，在士嘉堡紅寶石酒樓舉辦「歲「稅」有新招」講座，由執業特許會計師主講，以協助新移民了解加國稅務情況，歡迎市民參加。

研商學社會長陸炳雄表示，稅務講座由研商學社會長，執業特許會計師Armen Chan主講，內容包括：有何捷徑報個人稅？省稅方法有幾多？資產增值稅有什麼改變？留學生如何報稅？稅務居民如何解除「稅」的枷鎖？等。歡迎與會者屆時提出對稅務問題的意見，或向主講者諮詢有關個人稅務的問題。

「歲「稅」有新招」稅務講座將於三月十四日(星期三)，晚上七時在士嘉堡紅寶石酒樓舉行，費用會員每位二十元，非會員每位二十五元，費用包括晚餐及講座。購票或查詢可致電：(416)497－5451與胡先生聯絡。

【本報多倫多訊】為幫助自僱新移民及有需要的人士申報各類稅項，更加完善地管理好自己的小生意，多倫多社區文化中心與加拿大華人小生意聯合會共同舉辦「如何建立自己的小生意及自僱小生意如何報稅」講座。

講座分兩個部分進行，並安排與會者的提問時間。講座第一部分的內容為小生意及自僱新移民如何報稅，由稅務專業人士封錫芬介紹加拿大的稅務概況、三級政府的稅收、各種稅收類別、小生意及自僱者的報稅方法；第二部分的內容為小生意的經營之道，由陳紹銘介紹小生意買賣的地點、價位、利潤、潛力及職業要求，以及小生意的成本控制、商品價位、做賬、報稅、保險等。講座以國語進行，費用全免。

講座定於三月十七日(週六)下午二時至五時半在Metro Hall(55 John St.)三〇四室舉行，聯絡請電：416－971－7883或416－560－3458。

國民黨多倫多加東分部黨代表候選人出爐

【本報多倫多訊】中國國民黨第十六次全國代表大會代表多倫多分部和加東分部候選人資格審核昨日完成，多倫多分部十三人、加東分部三人正式成為黨代表候選人。

中國國民黨加東黨務工作服務處主任朱明明昨(十一)日表示，大多倫多地區本次登記參選國民黨十六全代表者踴躍，在截止登記後，共有十六人完成登記，包括多倫多分部的楊俊宏、邵仲元、滕永康、張建業、鎮健常、沈霖、陳蔭庭、高國良、李莫愁、吳寵光、黃乃文、林蔡亮亮和王熙儀等十三人；加東分部的蔣德成、林錦明和范紀武三人，經過昨日資格審核，十六人皆已成為正式候選人。

朱明明表示，十六名未來候選人將在本地初選中爭取七個席位，其中多倫多分部名額為五人。加東黨部、多倫多分部黨代表初選將於三月十六日中午十二時至晚間八時在服務處進行，投票決定黨代表人選，投票截止後立即開票，初選當選名單隨即揭曉。

本次黨代表複選作業則由設於溫哥華的國民黨駐加總支部負責，屆時多倫多分部五位贏得初選的候選人，以及加東分部二位初選獲勝的候選人再和全加其他分部初選黨代表列入名單，於本月廿九日的選舉中，一較高下，最後當選的五人將成為加拿大十六全代表選舉，可望於今年八月份返台出席代表大會。

華商餐館會開酒類服務證訓練班

【本報多倫多訊】安省華商餐館會最近將舉辦「酒類服務證訓練班」，耆暉會將舉辦「關節炎與風濕痛症專題講座」，神名會主恩堂將舉辦「中年危機的困局與出路講座」，歡迎有意者報名。

為響應安省酒局的要求，華商餐館會定於三月十五(週四)下午一時至四時在士巴丹拿道二百六十號三〇五室開辦酒類服務證訓練班，用粵語講課，學費會員五十五元，非會員七十五元，有意請帶自身相片一張報名。報名電話為：416-340-7850。

神名會舉辦的中年危機講座定於三月二十四日(週六)晚七時半在萬錦市的Denison St.二千零一號舉行，由多倫多保護兒童會社工蘇關南介紹已婚人士如何在工作、健康、婚姻及教養兒女的重重壓力之下尋求出路的方法。查詢請電：葉姑娘905-513-0112。

耆暉會定於三月二十二日與二十九日(週四)上午十一時至下午一時在會館(3601 Victoria Park Ave.)舉辦專題講座，由醫學界人士介紹關節炎與風濕痛的徵狀、成因、各種治療方法及解痛方法，費用全免，查詢請電：416-502-2323。

青年團結會 七月訪台

【本報多倫多訊】「中國青年團結會」為推動兩岸青年之交流及加強海外大陸學者及留學生對台灣當前政經文教發展實況之認識，預定七月九日至廿三日舉行「第十屆台灣之旅」活動。

活動擬藉參訪台灣重要機關、學術及民間團體，並以研討論文及邀請各專業領域或重要人士演講與座談等方式，增加參與者對台灣之認識。受邀對象為台灣各大專院校博、碩士班研究生十五名及大陸海外留學生、學者或專業人士六十名。

有意參加本活動之大陸旅加人士需有加國永久居留權並連續在海外住滿四年以上即可申請赴台旅行證，另需於三月三十一日前完成本活動報名手續。相關資料及報名表件可逕上網由「中國青年團結會」全球資訊網網址(http://cys.24cc.com/)查詢或洽駐加拿大台北經濟文化代表處服務組613－231－5080，分機二二五，多倫多華僑文教服務中心416－439－8889及滿地可文化中心圖書閱覽室514－866－0149。

《華士曼專欄》

大君先生 印度菜口味純正

多倫多是個多元文化城市，飲食文化更是斑爛多彩，可以品味到世界各國的特色佳餚。位於多倫多市中心巴爾圖街七號(7 Balmuto St.)的「大君先生(Mr. Maharaja)」，就是一家景緻且口味純正的印度餐館。

大君先生雖然只是一家僅有十六張桌子的小餐館，卻在多倫多那些被寵壞食客中享有不小的口碑。大君先生的主人拉古瓦拉．維尼拉(Raghwara Verrella)，顯然深諳顧客心理，午餐時間供應價廉誘人的自助餐，每天有二十款菜餚供選擇，而且天天變換品種和口味，每人才六點九九元。

然而許多朋友替維尼拉擔心，在租價如此高昂的市中心地段，供應如此低價卻精美的佳餚，是否能長久維持生計。但維尼拉希望每個顧客吃得滿意，自信只要品嚐過大君自助午餐的顧客，一定會再回來享受絕對豐富的正宗印度晚餐。

在大君先生享受晚餐的感覺，就像自己真的成了印度大君。即使一道簡單的清蒸蔬菜，也會讓你感到在大君你就是真正的「上帝」。九種不同的蔬菜，紅、綠、白各色相間，就像春天的顏色。上面再淋一層不濃不淡的自製咖哩肉湯汁，不但色澤誘人，而且食之入味。

許多印度餐館其實已不再有純真口味的印度食譜，而是混雜了南亞島國斯里蘭卡的烹飪口味。但維尼拉堅持在大君向食客提供純的印度菜餚，讓消費者在食文化上體會印度的傳統和精神。

如果去大君，一定要品嚐那裡的特色泥爐烹調手藝。先把雞肉條和大蝦肉浸泡在由香草密製的生薑和酸橙汁調料裡，一夜之後，把已完全吸收了浸泡料精華的雞肉和蝦放進印度筒狀泥爐中烹飪，隨後倒入鐵盤端上桌，上面蓋滿新鮮洋蔥和胡椒粉。那襲人的奇香和吱吱響聲無端會勾起陣陣食慾，讓人無法拒絕。

如果要享受地道的北印度風味羊排，那一定要去大君。主廚顯然領會慢火出細活的真諦，把羊肉放在由十多種調料配製的湯汁中慢慢熬，並忝加少許奶油。入口後，閉上眼睛細細體味，夢幻般恍惚已身臨印度。

大君先生(Mr. Maharaja)，位於多倫多巴爾圖街七號(7 Balmuto)，定座電話416－963－9360，兩人晚餐連稅和小費為五十元，葡萄酒每杯四點二五元起售，每瓶二十六點九五元起售。

今日電視精選

(括弧內為各地有線電視台號)

- 7:00am 六十分鐘商業雜誌(重)—CFMT(4)
- 7:50am 國語新聞報導(重)—新時代電視
- 8:00am 國語廣角鏡(重)—CFMT(4)
- 8:15am 投資心得—新時代電視
- 8:30am 香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊—新時代電視
- 9:30am 海峽東西望—新時代電視
- 10:20am 天地豪情(六十二集)—新時代電視
- 11:05am 非常平等任務—新時代電視
- 11:30am 都市麗情—新時代電視
- 12:10pm 兒女情長(二十二集)—新時代電視
- 1:00pm 台灣衛星新聞/國語社團簡訊—新時代電視
- 1:55pm 金牙大狀(二十集)—新時代電視
- 3:30pm 中國衛星新聞(國語)—新時代電視
- 4:00pm 三九現代中藥醫療中心之本草身心樂—新時代電視
- 5:05pm 人間四月天(二十五集)—新時代電視
- 6:00pm 國語新聞報導—新時代電視
- 6:25pm 足愛親鑰—新時代電視
- 6:30pm 花木蘭(二十集)—新時代電視
- 7:20pm Mackenzie 萬信運財新世紀—新時代電視
- 8:05pm First Target(電影)—TBS (49,47)
- 8:30pm 刑事偵緝檔案(五十集)—新時代電視
- 9:00pm 新聞體訊— CFMT(4)
- 9:25pm 亞洲電訊傳真情—新時代電視
- 9:50pm 傳媒解像—新時代電視
- 10:05pm Cobra(電影)— TBS(49,47)
- 10:20pm 全線大搜查—新時代電視
- 11:00pm 傳媒春秋—新時代電視
- Edward II(電影)— Show(36)
- 11:30pm 粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視
- 12:30am 大城小樂(重)—新時代電視

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293 - 5093

城市地產

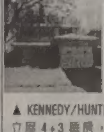
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽

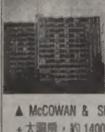
Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)

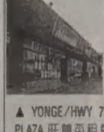
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

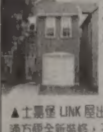
* Sales Representative ＊＊ Associate Broker

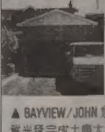
MARIA LAM ＊＊ 林潔玲 (416)230-8826 (416)293-5093
▲ BATHURST/CENTRE 高級區 41 萬餘約 3300 呎 5+1 大睡房坐北向南靚盤。


ANGEL LU ＊＊ 魯太 (416)299-5108
▲ KENNEDY/HUNTINGWOOD 全磚獨立屋 4+3 睡房，2 廚 3 衛浴，WALK OUT BASEMENT，叫 37 萬 9。

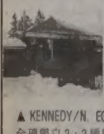

EDDIE WOO ＊＊ 胡榮耀 (416)917-6883
▲ McCOWAN & SHEPPARD 二睡房+太陽房，約 1400 呎，新地氈，約 $15 萬餘。


ALBERT ＊ 歐陽鴻楷 (416)293-5093 (416)219-8080
▲ YONGE/HWY 7 以北，2100 呎 PLAZA 旺舖平租每呎 19 元另雜費 8.6 元，歡迎約看。

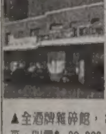

CELIA LAM ＊ 林月鳳 (416)293-5093
▲士嘉堡 LINK 屋出售近學校商場交通方便全新裝修，三睡房主人套房完成土庫。

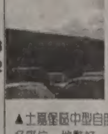

DAVID ONG ＊ 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲ BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會 35 萬 8。

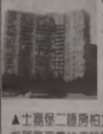
DAVID ONG ＊ 王大偉 (416)609-2204 (416)293-5093
▲萬錦市 BRIMLEY/STEELS 3 睡房獨立屋可分門叫 22 萬 9。


RAYMOND LEUNG ＊ 梁松禎 (416)293-5093 (416)492-0895
▲ KENNEDY/N. EGLINTON 22 萬餘全磚獨立 3+2 睡房土庫柏文分門出入。

SAIFOO LAU ＊ 劉世傅 (416)816-9323
▲士嘉堡高層單邊景好裝修靚 2 房 2 浴 13 萬 SAIFOOLAU.COM


MARIA CHAN＊ 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲全酒牌雜碎館，84 座位，租金特平，叫價$ 99,000。


STEWART TSENG＊ 曾雲祥 (416)293-5093 (416)738-6027
MARIA CHAN＊ 陳繼怡 (416)293-5093 (416)699-4262
▲士嘉堡區中型自助餐廳，全酒牌，多座位，地點好，生意旺，叫價 26 萬餘。


JENNY PANG ＊ 彭 (416)293-5093
▲士嘉堡二睡房柏文近商場學校交通方便管理費特平設施齊全開價十五萬五。

JUDY NG ＊ 伍 (416)293-5093
▲士嘉堡半獨立 4 房 2 廚 3 廁柚木地板完成土庫分門出入有雙房廚廁只 21 萬。

SUSAN ANG ＊ 洪明旋 (416)293-5093
▲萬錦市獨立屋四睡房主人套房三廁雙車房一年新交通方便只售二十餘萬。

南岸華人服務中心 推動戒賭計畫

獲衛生部資助 盼助要人士擺脫惡習 回復正常生活

【滿地可訊】魁北克省的華裔移民中有少部份人士因種種原因不自覺地沾染上了賭博的劣習，但是他們實非沉迷嗜賭，主觀願望還是意欲從賭海中回頭是岸。

南岸華人服務中心密切關注此況並積極配合省政府提供輔導的措施，以便讓有需要協助的人士早日擺脫劣習，回復正常、健康的生活。

最近南岸華人服務中心得到政府衛生部的資助，現正積極推動一項新的戒賭輔導計畫，此計畫的服務包括有下列項目：

㈠評價及其了解賭博行為；㈡轉介專業機構，以便協助處理在法律、經濟及財務上的困難問題；㈢根據個人情況，制定戒賭計畫；㈣協助戒賭者適應新生活；㈤為戒賭者及其家人提供輔導和支持；及㈥協助嗜賭者獲得滿城賭場的「自我禁止進場」服務。

南岸華人服務中心希望透過此項新計畫，與戒賭人士及其家人衷誠合作，讓他們早日恢復正常和健康的生活，如有需要協助和服務的人士，請與該中心聯絡，電話：(450)923-2228；地址：8080, boul. Taschereau West, Suite 902, Brossard, QC。

億信理財公司 服務多元化

【本報特約工商記者榮進滿地可報導】億信理財公司（Essence Financial Inc.）主持人蘇文詩，十一年前以保險為主業，隨著時尚趨勢，轉型為現今的理財投資顧問公司，在滿地可為華裔僑胞服務，據蘇先生觀察，理財投資這一理念已愈來愈能被華人所接受，人們已懂得用有限的資金，去發揮以得到最佳的獲利回報和效益。不過並非每個人均是理財高手，因而具有專業知識的財務策劃顧問，就肩負起為他們運籌的重任。

蘇文詩領導的「億信理財公司」，提供多項理財方面的服務，包括有財務策劃、各類基金投資、按揭融資、儲蓄退休計劃、保險項目、財產規劃及遺產計劃以及所得報稅服務等等。

「億信」聯絡的基金公司均是信譽卓著，如HC、Alm、Mackenell、Fidelity、AGF、Infrastructure等；「億信」並與國民銀行和Laurentian屬下的公司「B2B」簽有合作意向書，而蘇先生本人更不時地研究各類基金及其所屬公司有關的詳細資料，對比各公司的基金實素，投資方法及其服務情況，以便可以有系統地向客戶分析和介紹，甚至提供個人心得以作投資時的參考。

蘇先生認為，除了如何選擇理想的投資組合之外，如何因應基金經理的變換、新產品的推出、有關稅務條例的修改，方可令客戶達到最佳的投資效益，此乃投資及理財計劃內最重要的一環，也是身為理財顧問的重責大任。

蘇先生主理下的「億信」一向待客誠摯，為客謀益，牢牢堅守該行業的成功三要素：勤力、誠懇、專業。此外，對每個客戶情況隨時均能瞭如指掌，只要任何經濟狀況變遷，公司都能及時提供適當的應變調整措施；「億信」為每一位客戶量身訂製的系列財務產品，最能把握增財良機，降低損失之風險。

蘇文詩表示，「億信」的最大心願就是能替每位客戶的未來釐訂出一套全面完善的財務計劃，使投資得到最佳效益，歡迎華裔僑胞與「億信」聯絡，該公司地址在6767, Cote Des-Neiges, Suite 405, MTL, QC。電話：(514)736-8838，傳真：(514)738-2354。

亞細亞明日之星 圓滿落幕

【滿地可訊】魁北克台灣工商文化協會附屬青年團——X Generation於本（三）月三日（星期六）晚在凡尼爾學院（Vanier College）大禮堂主辦了「第一屆亞細亞明日之星」的活動。

是晚「明日之星」的參賽者有十位之眾，表演項目可謂多采多姿，每位參賽者均努力地展現自己獨特的才藝，明星架式十足，令在場的兩百多位觀眾讚嘆不已。這些精采的個人才藝表演包括有生動活潑的舞蹈、扣人心弦的小提琴獨奏、旋律優美的鋼琴演奏、美妙動聽的歌唱等等；另外還有二位特別嘉賓的藝術表演，把整個晚會的氣氛帶動得轟轟烈烈的，讓觀眾如癡如醉的欣賞；六位專家評判經縝密的對比審核後終於得出五位獲獎者的名單。其中Yvan Tran除了以流暢的鋼琴旋律迷倒觀眾外，還以巧妙的對答從五名入圍者中脫穎而出，榮獲桂冠；亞、季軍則分別由Thai Hoa Tran和Elton Ho獲得。另外，Thai Hoa Tran以他高亢的喉聲和熟練的歌唱技巧贏得觀眾的好感，同時獲得「最佳人緣獎」。

是次活動的協辦單位有CUTSA（康克迪亞大學台灣同學會）、MTSA（麥吉爾大學台灣同學會）、MHKDS（港龍社）；此外還有不少的嘉賓和朋友對該晚的活動予以忠誠的贊助和熱烈的支持；令「第一屆亞細亞明日之星」最後獲得成功，圓滿落幕。

↑「亞細亞明日之星」才藝競賽於三月三日演出，上圖為全體參賽者介紹；下圖為獲此屆第一名的Yvan Tran。（圖文：金泰康）

粵劇迷票戲 散播愛心

黃明珠策劃二十日於金豐大酒家慈善演出

【本報特約通訊記者王丹楓滿地可報導】滿地可華人僑胞中有不少是粵劇愛好者，他們除了平時聚會相互切磋，戲唱互娛之外，有時還「下海」為僑胞服務付出愛心。最近，在黃明珠的積極策劃下，一群粵曲票友們決定在三月廿日（星期二）晚上七時正在華埠「金豐大酒家」舉行「笙歌曲藝獻愛心」的大型晚宴活動，一方面以曲藝獻給知音；一方面是希望藉此活動大家共襄善舉，以餐券收入結餘供作慈善捐款用途。

據黃明珠表示，該晚曲藝活動的顧問團全是華埠社團首長，他們為是晚活動安排獻策，並實助刊登免費贈送之「曲藝特刊」的廣告，賀詞等等可謂不遺餘力，實值一提。

該晚曲藝演唱節目安排有：㈠《花弄影》（胡文璧華演出，以下同）；㈡《董小宛與冒辟疆》（倫美珍、黎培珍）；㈢《望江樓餞別》（古仲雄、陳笑鳳）；㈣《易水送別》（倫美珍、黃明珠）；㈤《李後主幽會小周后》（龐志生、陳小萍）；㈥《紅葉詩媒》（梁智強）；㈦《情淚種情花》（胡文璧華）；㈧《易水送荊軻》（鄭國蕃、陳慧嫦）；以及㈨《洛水夢會》（陳笑鳳、黎培琪）。

《笙歌曲藝獻愛心》參加演出的諸位票友雖是業餘愛好者，卻是人人曲藝精湛，具備繞樑三日之音。

歡迎粵曲知音人士和有興趣曲藝宴會的善長仁翁熱烈捧場，既可娛己又可善人。

票價每位廿五元。售票處在1008, rue Clark，金豐商場內㈠101-C室：心思鮮絲花精品店，電話：(514)876-8882梁小桃；㈡203室：「高章洋服」，電話：(514)395-2422。

東方集團三十歲了

【本報滿地可訊】滿地可華人企業家譚正清一手創辦的以高科技精密鑄造業為龍頭企業的「東方集團」(Che Eastern Group)，在跨入新世紀的歷史時刻，屈指回首已經走過了三十個年頭。

回顧公司成立了三十年以來，篳路藍縷，幾經奮鬥，已卓然有成；展望公司今後的發展方向，公司上下無不充滿信心和冀望。譚先生且自喻為一匹不知辛勞的馬，帶領公司整體馬群策奔前程；他表示：如果可能的話，他將「為公司再幹卅年」。

三月二日（星期五）晚上，「東方集團」假華埠明園酒家舉行了一個別開生面的「而立」慶祝會。公司員工攜同家屬，並邀請眾多客戶及親朋來賓歡聚一堂。為了表示對「東方集團」的衷心祝賀，公司員工們特別邀請了知名雕塑家、蒙特利爾大學藝術系教授Arto Tachmakchian精心設計了富有象徵意義的雕塑作品；華總會第十一屆委員會成員集體贈送了鐫刻熱忱祝語的紀念匾牌；魁北克中醫藥針灸學會許尊紀會長贈送了貴重的金牌，上有「錦綉前程」四個金字和奔騰向前的四匹金馬。滿市藝術團成員也獻演了精彩的獨唱和舞蹈節目，受到與會者的熱烈歡迎。

慶典晚會上同時展出了題為《東方集團·歷史的一瞥》的一組圖片、文件和實物資料，以饗來賓。其中兩件造型精美複雜、精密度極高，用於飛機和軍工儀器的大尺寸超薄鑄件及一個曾得到北美精鑄業公開賽第一名的獎狀，展示了「東方集團」精密鑄造的世界領先水平；多項技術發明專利的專利證書，還有用前後兩次發明專利生產出來的高爾夫球杆頭、水下攝影機，展示了作為發明家的譚正清多才多技的另一面，引起了與會者的極大興趣。

「東方集團」地址在2280 43rd Ave., Lachine, QC H8T 2J9；電話：(514)636-7990；傳真：(514)636-8558。

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務
INFINITI.
QX4
Own one and you'll understand
Pears Ave. Service Showroom Bedford Rd. Avenue Rd. Bay St. Yonge St. N
歡迎致電關兆聰 Nelson 查詢
100 Davenport Road
(416)975-2623

想
聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請送電778-0888廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

世界科學預測協會
中國五行特異信息研究會會長
國際風水、玄學名家
鳳麟大師
陰陽風水策劃
命理疑難解析
疾病凶災化解
http://wspa.iscool.net
地址
115 De La Gauchetiere West, Suite 110
Montreal, Quebec, H2Z 1Y2
預約電話
(514)987-5129, 898-3143, (416)512-9936

協德榮大藥行
（加拿大）有限公司
HUI TACK WING GINSENG & TEA (CANADA) INC.
花旗參直銷
批發中心
本藥行由美國威斯康辛州及加拿大安省、沙省三大花旗參農場大量供應原枝花旗參、參粉、參片、參糖、以直銷價出售。
專營
參茸藥材
京果什貨
海味罐頭
中藥配劑
各國茗茶
健康食療
急凍素食
零沽批發
誠聘前北京大學
醫院院長 主任醫生 孫宗魯 教授駐診
總行：滿地可華埠聖羅倫大道1063號
1063 BOUL ST. LAURENT MONTREAL H2Z 1J6
TEL(514)878-2328, 878-9933
分行：滿地可華埠聖杜本街1111號國際商場R21號
1111 ST URBAIN ST. #R21 MONTREAL
TEL/FAX (514)393-9933

JADE TRAVEL 翡翠旅行社 IATA
1107 Clark Street, Montreal, P. Q. H2Z 1K3
Tel: (514)861-3497 Fax: (514)392-1273
大特價（加稅）
• 來回香港$860起，上海$850起
北京$875起
• 澳洲雪梨來回$1,480起
• 西貢、河內、新加坡、吉隆坡、雅加達、印尼、曼谷$1,060起
翡翠歐洲八天逍遙遊$1970起
意大利羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、米蘭，瑞士、琉森及法國巴黎，出發：3/11, 4/21。另有歐洲各地遊覽團，詳情請來電查詢。
翡翠日本5天、6天、8天逍遙遊$688起加機票
5天（3/17, 4/7及4/21出發），6天（週二、五出發）
服務電話：(514)861-3497
辦公時間：週一至週五／上午9時半至下午6時
週六及週日／上午11時至下午4時

Since 1948　ALOUETTE STEAK HOUSE 牛扒屋　60年老字號
原汁牛扒
$10.95（包括：本店特製泡菜、沙拉、各式薯仔、飯、咖啡或茶）
本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩
另有龍蝦及各款套餐
（2隻$18.95）
價錢大衆化 色香味俱全
可容納130人團體大廳，歡迎旅行團訂位
1176, Ste-Catherine West (corner Stanley) PEEL
Tel: (514)866-6244 · Fax: (514)866-3718

WONDER 萬達旅遊
e-mail: wonder@supernet.ca
68 Rene-Levesque W. Montreal 滿地可唐人街匯豐銀行旁邊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
營業時間：10:00-18:00
天天營業
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬拿公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館等選為特約指定接待旅行社，劉強先生僅代表萬達旅遊全體同仁，向社會各界人士致意，感謝大家對本社的支持。
萬達獨家推介飛機團
古巴浪漫之旅 八日遊$1288起（包機票）
滿地可唯一華人古巴專賣店　首團出發日期：2001年4月8日
拉斯維加斯、賭省、三藩市 八日遊$888起（包機票）
遊覽：洛杉磯、迪斯尼樂園、好萊塢、拉斯維加斯、胡佛水壩、大峽谷、丹麥城、赫氏古堡、優山美地公園、三藩市、金門大橋
出發：2001年5月27日、6月24日、7月15日、7月29日、8月12日
上海、蘇杭 八日遊$1788起（包機票）
遊覽：上海、蘇州、杭州、無錫
出發：2001年5月20日、6月10日、7月1日、7月22日、8月12日
錦繡中華 十六日遊 $1988起
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
出發日期：2001年5月27日、6月24日、7月22日（星期日）
中國江南名勝、黃山、張家界 21日遊 $2188起
遊覽：上海、普陀山、寧波、杭州、蘇州、無錫、常州、揚州、南京、黃山、張家界
出發：2001年5月23日、6月20日、9月5日
中國絲綢之路、九寨溝、黃龍 22日遊 $2988起
出發日期：2001年9月1日-9月22日（共22天）
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、柳園、敦煌、嘉峪關、武威市、桑科大草原、蘭州、西寧、成都、九寨溝、黃龍、都江堰、深圳、香港
復活節豪華巴士團
好消息：凡參加萬達巴士團的客人，本公司贈送每人25萬元平安保險！
多倫多、大瀑布二日遊 $98起
出發日期：4月14日（星期六）
紐約觀光購物二日遊 $98起
出發日期：4月14日（星期六）
美東四日遊 $178起
出發日期：4月13日（星期五）
芝加哥、底特律、德雷鎮四日遊$188起
出發日期：4月13日（星期五）
萬達特價機票！
凡在萬達購買機票者，贈送每人25萬元平安保險；憑票購買保健禮品，可獲八折優惠！滿地可客人可獲提供免費送機服務
台灣$799起　北京／上海$850起
廣州$1180起　香港$860起
特惠加州機票：
洛杉磯 三藩市 拉斯維加斯 $379起
紐約$220起　佛羅里達／華盛頓 $285起
夏威夷 $599起 多倫多 $149起 溫哥華 $379起
巴黎 倫敦 $509起
西貢 河內 曼谷 雅加達 菲律賓 新加坡 吉隆坡 1050起

RCI 加拿大皇家投資移民基金公司
Renaissance Capital Inc.
投資移民的首選
加拿大政府核准之投資移民計劃經紀商及經銷商
投資管理經驗最豐富
投資計劃安全有保障
・加拿大投資代理商協會（IDA）會員
・加拿大投資者保障基金（CIPF）會員
・魁北克移民局（QMI）投資移民計劃核准經銷商
Sylvain Payette, CA　President
薛超　業務代表
＊歡迎移民顧問、移民律師諮詢有關基金代理事項＊
1800 McGill College Ave., Suite 2110, Montreal, Quebec (Canada) H3A 3J6
Tel: (514)842-3666 Fax: (514)842-5666
Email: info@rcican.com Web: www.rcican.com